

К ЭТИМОЛОГИИ НЕКОТОРЫХ НАЗВАНИЙ ЛОДКИ В УРАЛЬСКИХ ЯЗЫКАХ

Лодка как средство передвижения, охотничьего и рыболовного промысла с незапамятных времен играла огромную роль в жизни народов лесной северной зоны. Тем не менее у уральских народов нет общего названия лодки.

Отличительной особенностью некоторых названий лодки в уральских языках является их ареальное распространение. Близкородственные языки могут иметь общее название лодки. Рассмотрим несколько таких ареальных названий.

Фин. *vene*, карел. *veneh*, вепск. *veneh*, вотск. *venē*, эст. *vene*, ливск. *ven*, саам. *vanas* или *fanas*¹, эрзя и мокша-морд. *venč* 'лодка'.

Фин. *vene* и всю группу родственных ему слов в прибалтийско-финских, саамском и мордовских языках можно, по нашему мнению, связать с финским глаголом *venyä* 'растягиваться', *venyttää* 'растягивать', ср. нен. *вэй-ць* 'протянуть, растянуть, вытянуть', эрзя-мокша *veñetems*, мокша-морд. *veñetäms* 'растянуться'.

Такая связь, по-видимому, отражает какие-то особенности изготовления лодок в ту отдаленную эпоху, когда не было известно изготовление досок путем распиливания бревен. Какие-то части ствола дерева, а может быть, и весь ствол, растягивались и расширялись посредством вставки различных распорок и клиньев, а также путем распаривания над огнем.

Вост.-мар. *piš*. горно-мар. *pəš*, коми-зыр. *piž*. удм. *piž* 'лодка'.

Следует заметить, что слово *piž* распространено в группе близкородственных пермских языков и в соседящем с ними марийском языке. Этимология этого слова неясна. Возможна его связь с удмуртским глаголом *пыжаны* 'жарить, зажарить, загореть'. Изготовлению лодок в древнее время мог предшествовать процесс выжигания полости лодки в стволе какого-нибудь очень толстого дерева.

¹ T. Lehtisalo. Über die primären ururalischen Ableitungssuffixe. Helsinki, 1936, стр. 222, 223, 224.

С другой стороны, в мансийском языке есть слово *посум* 'корма лодки', содержащее элемент *пос*, который мог обозначать лодку, а также глагол *посункве* 'мокнуть'.

Связь с удмуртским глаголом *пыжаны* нам представляется более вероятной.

Манс. *һар* 'лодка', хант. *һор*, венг. *hajó* 'корабль'.

Б. Коллиндер связывает эти слова с удмуртским словом *кыпы* 'колода'². Такая связь кажется весьма вероятной.

Любопытно, что все вышеприведенные этимологии дают представление об изготовлении лодок из цельных стволов деревьев.

Ненецк. *уапо* 'лодка', камас *һи* то же.

Эти слова этимологически можно связать с манс. *ани* (сосьвинский диалект) и *ән*, *ән* (кондинский диалект), означающим 'чашка'. Ср. также хант. *ап* 'чашка'.

Начальный *у* в ненецком языке часто имеет характер протетического согласного.

² В. Collinder. Fenno-Ugric Vocabulary. An Etymological Dictionary of the Uralic Languages. Uppsala, 1955, стр. 93.